

# Clay vessel evaluation criteria

## Критерии оценки глиняных сосудов

**Clay skills:** The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.

**Мастерство работы с глиной:** прочность, баланс и качество поверхности вашего глиняного сосуда.

**Quality of carving:** The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

**Качество резьбы:** сложность, качество, полнота и мастерство узоров и линий рисунка на вашем судне.

**Daily clean-up habits:** Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

**Ежедневные привычки уборки:** Мойте стол и пол, чтобы они были чистыми и не оставляли разводов.

## Vocabulary for the clay vessel

### Словарь для обозначения глиняного сосуда

apron  
фартук

**a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty.**  
кусок ткани, который надевают, чтобы защитить одежду от загрязнения.

carving  
резьба

**scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern**  
царапание глины для изменения ее формы или создания рисунка или узора

ceramic  
керамика

**a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature**  
материал, который сначала мягкий, как глина, но затем становится очень твердым после обжига при очень высокой температуре

clay  
глина

**a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up.**  
мягкий материал, используемый для изготовления горшков, кирпичей и скульптур, который становится очень твердым при нагревании.

coil  
катушка

**a thin piece of clay that looks like a snake**  
тонкий кусок глины, похожий на змею

earthenware  
фаянс

**a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight**  
вид глины, который обжигается при более низкой температуре и который необходимо покрыть глазурью, прежде чем он станет водонепроницаемым

foot  
фут

**the bottom of a pot where it sits on a table**  
дно горшка, где он стоит на столе

glaze  
глазурь

**a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln**  
материал, которым можно рисовать на керамике, который превращается в стекло при обжиге в печи

glazing  
глазурь

**for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour**  
для глины: нанесение кистью слоя, похожего на краску, на горшок, который позже станет слоем стекла; для живописи: использование очень тонких прозрачных слоев краски для изменения цвета

handle  
ручка

**the part of something that is used to lift or carry it**  
часть чего-либо, которая используется для подъема или переноски

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>kiln</b>       | <b>an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic</b>   |
| печь              | печь, используемая для нагрева глины до состояния, достаточного для превращения ее в твердую керамику                   |
| <b>lid</b>        | <b>the top of a pot that you can take off</b>   |
| крышка            | верхняя часть кастрюли, которую можно снять   |
| <b>lip</b>        | <b>the top edge of a pot</b>  |
| губа              | верхний край горшка   |
| <b>paddling</b>   | <b>hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape</b>   |
| гребля            | удары по глине деревом, чтобы сделать ее прочнее, ровнее и лучшей формы   |
| <b>pattern</b>    | <b>a drawing that repeats in a beautiful way</b>  |
| узор              | рисунок, который красиво повторяется  |
| <b>pinch</b>      | <b>squeezing something between your thumb and finger</b>  |
| щипок             | сжимание чего-либо между большим и указательным пальцами  |
| <b>rib</b>        | <b>a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay</b>   |
| ребро             | кусок силикона или дерева, используемый для придания гладкой формы глине  |
| <b>score</b>      | <b>carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip</b>  |
| оценка            | вырезайте крестики или параллельные линии, чтобы помочь соединить глину вместе со шликером                              |
| <b>scraper</b>    | <b>a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay</b>   |
| скребок           | кусок тонкого металла или пластика, используемый для снятия тонких кусочков глины                                       |
| <b>scribe</b>     | <b>mark an even and straight line</b>   |
| разметить         | проводить ровную и прямую линию   |
| <b>shave</b>      | <b>scrape bumps and fuzz from the surface of something</b>  |
| бритье            | соскребать неровности и пух с поверхности чего-либо   |
| <b>slip</b>       | <b>a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour</b> |
| шликер            | жидкая глина, которую можно использовать как клей для склеивания предметов или рисовать на глине, чтобы менять ее цвет  |
| <b>stretch</b>    | <b>pulling something to make it longer</b>  |
| растягивание      | растягивание чего-либо с целью сделать его длиннее  |
| <b>terracotta</b> | <b>an unglazed reddish-brown earthenware clay</b>   |
| терракота         | неглазурованная красновато-коричневая глиняная посуда   |
| <b>transfer</b>   | <b>to move or copy something</b>  |
| transfer          | переместить или скопировать что-либо  |
| <b>trim</b>       | <b>remove extra clay with a tool</b>  |
| обрезка           | удалить лишнюю глину с помощью инструмента  |